



Instructions for use
English 4

Mode d'emploi
Français 22

Instrucciones de manejo
Español 40

Bedienungsanleitung
Deutsch 58

Gebruiksaanwijzing
Nederlands 76

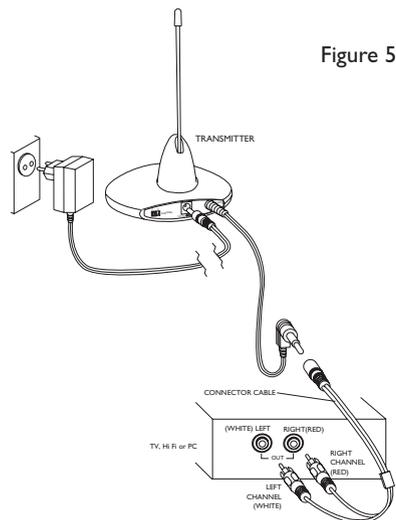
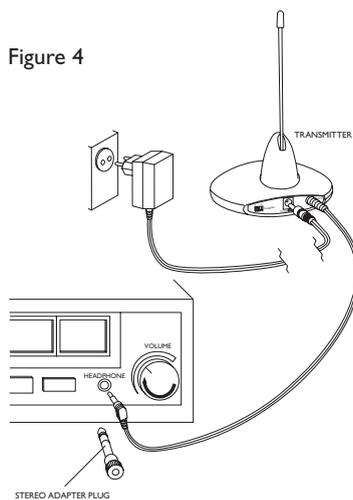
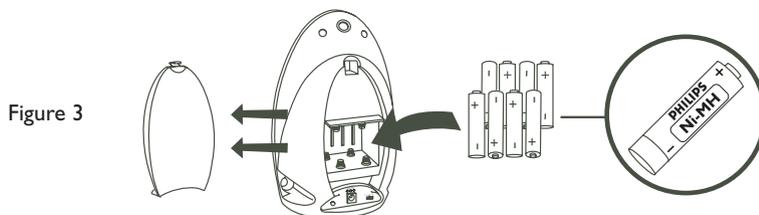
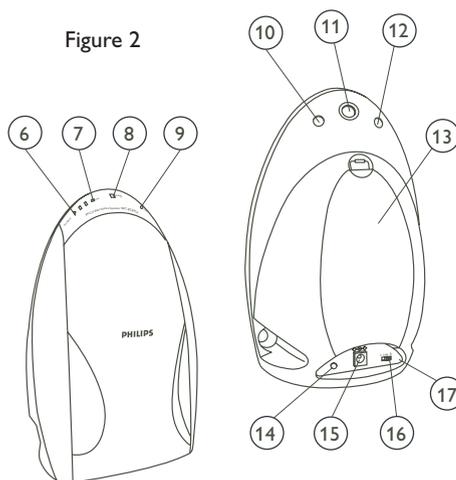
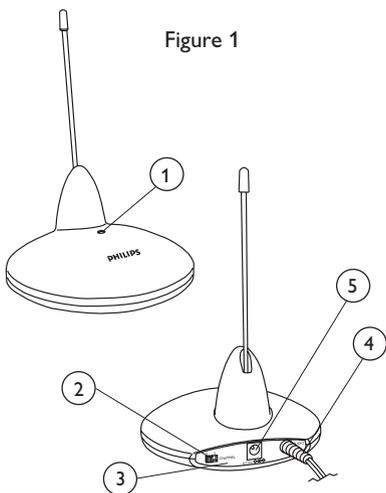
Istruzioni per l'uso
Italiano 94

Manual de utilização
Português 112

Bruksanvisning
Svenska 130



PHILIPS



 **Helpline (www.p4c.philips.com)**

België/Belgien/Belgique
32-2-525.81.11

Danmark
45 33 29 33 33

Deutschland
49-40-28990

España
34-91-4042200

France
33 1 47 28 10 00

Ελλάδας
30-1-4894911

Ireland
353-1-764 0000

Italia
39.039.203.1

Nederland
0900-8406

Norge
47-22-748 000

Österreich
43-1-601 01

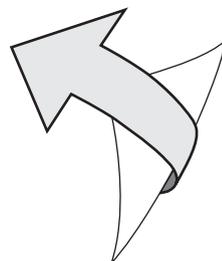
Portugal
+351-21-416 33 33

Schweiz/ Suisse/ Svizzera
41-1-48 82 211

Suomi
358-9-615 800

Sverige
468 598 520 00

UK (United Kingdom)
44-208-689 2166



Indice

94	Introduzione
95	Importante informazione
96	Informazione ecologica
96	Informazioni generali
101	Contenuto del kit
101	Comandi
103	Installazione
106	Collegamenti audio
108	Funzionamento di base
109	Soluzione dei problemi
110	Caratteristiche tecniche
111	Regolazioni Europee

Introduzione**SBC BC8320**

Congratulazioni! Avete appena acquistato il più sofisticato sistema audio stereo FM senza fili.

Questo sistema implementa la più recente tecnologia FM senza fili, che vi offre completa libertà di posizionare gli altoparlanti secondo le vostre personali preferenze. Ora potete godervi la musica preferita ovunque, dato che non siete limitati da cavi o cavetti da altoparlanti! Al fine di assicurarsi di ottenere la migliore performance dal vostro sistema audio stereo vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale.

Importante informazione

- Vi preghiamo leggere attentamente le seguenti istruzioni, e conservare questo libretto per futuro riferimento.
Prima di usare il sistema di altoparlante FM senza fili bisogna leggere tutte le istruzioni per l'uso e di sicurezza.
- Controllate che la tensione indicata sulla targhetta dati dell'adattatore corrisponda alla tensione della rete locale prima di collegare all'alimentazione di rete. Non mischiate gli adattatori da usare per gli altoparlanti con quelli da usare con la trasmittente.
- Rimuovere le batterie dai comparti di entrambi gli altoparlanti e scollegare gli adattatori dalla rete se il sistema bob verrà usato per un lungo periodo di tempo.
- Prevenzione di incendi o di scosse elettriche: non esporre l'apparecchio, le batterie o i CD a umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo derivanti da attrezzature di riscaldamento o dalla luce solare diretta.
- Apparecchi radio per applicazioni audio senza fili non sono protetti da disturbi provenienti da altri servizi radio.
- Non usate detersivi che contengono alcool, alcool depurato, ammoniaca o abrasivi poiché potrebbero danneggiare l'alloggiamento.
- Se del fluido cade sugli altoparlanti, rimuovere immediatamente le batterie e consultare un rivenditore autorizzato.
- Prima di usare gli altoparlanti FM per la prima volta, assicuratevi che le batterie vengano completamente caricate per 16 ore. Questo garantisce una più lunga durata operativa delle batterie.

Precauzioni di sicurezza

- Non usare questo prodotto in luoghi umidi o nelle vicinanze di acqua.
- Non esporlo ad eccessivo calore.
- Non aprire il prodotto. Nell'eventualità di difficoltà di tipo tecnico riportarlo al rivenditore Philips.
- Non coprire questo prodotto.
- Apparecchiatura protetta inadeguatamente o di elettronica sensibile può subire l'effetto dell'uso di questo prodotto. Quest'interferenza potrebbe causare danni ad entrambe le apparecchiature. Vi preghiamo controllare se l'apparecchiatura di surround possa essere affetta oppure no, prima di utilizzarla.

Informazione ecologica

Tutto il materiale d'imballaggio non necessario è stato omesso. Abbiamo fatto il nostro meglio per rendere l'imballaggio facile da separare in due tipi di materiali mono: cartone e polietilene.

L'apparecchio consiste di materiale che può essere riciclato se smontato da un'azienda specializzata. Si prega osservare i regolamenti locali riguardanti lo smaltimento di materiale da imballaggio, batterie scariche e vecchi apparecchi.

Informazioni generali

Vantaggi della più recente tecnologia senza fili RF/FM

Trasmissione senza fili

La trasmittente MF trasmette il segnale audio stereo dalla sorgente audio o video alla vostra altoparlante MF senza fili.

Vasta gamma di trasmissione

La vostra altoparlante MF può ricevere segnali fino a 100 metri* di distanza.

Sistema radio ad alta frequenza

L'altoparlante MF utilizza una radio ad alta frequenza come vettore del segnale, garantendo una chiara e marcata ricezione.

Funzione automatica di silenziamento

Gli altoparlanti FM silenziano automaticamente per ridurre il disagio del rumore durante funzionamento fuori portata.

Indicatore on/off (attivo/disattivo) dell'alimentazione (Trasmittente senza fili FM)

Quando si rilevano dei segnali audio al relativo ingresso, la trasmittente si accende automaticamente col LED rosso illuminato per indicazione. La trasmittente quindi inizia a trasmettere i segnali ad entrambi i canali degli altoparlanti di destra e di sinistra. Se non si rileva nessun segnale dopo pochi minuti, la trasmittente si spegne automaticamente anche col LED rosso spento.

*) a seconda delle condizioni ambientali

Alimentazione automatica spenta (Altoparlanti senza fili FM)

Quando non si rileva nessun segnale audio per pochi minuti, gli altoparlanti FM si spegne automaticamente anche col LED rosso spento per indicazione. Per accendere di nuovo gli altoparlanti, basta premere il pulsante alimentazione sul retro degli altoparlanti.

Portata di trasmissione effettiva

Il sistema di suono stereo RF/FM non è limitato da requisiti di linea di vista. I segnali trasmessi possono penetrare attraverso barriere come porte, muri e finestre.

Phase Locked Loop

Il sistema Phase Locked Loop offre la più alta stabilità di sistemi di trasmissione senza fili FM.

Dynamic Bass Boost

La tecnologia avanzata di Dynamic Bass Boost assicura eccellente performance del basso a tutti i livelli di volume, soddisfacendo definitivamente il vostro desiderio di eccezionale qualità di suono.

Controllo del volume

Il controllo a sfera del volume consente precisa regolazione del volume, offrendo il più piacevole livello di ascolto.

Sintonizzazione automatica

Basta premere e tenere premuto il pulsante Sintonizzazione Automatica per 1 secondo, l'altoparlante FM si sintonizza automaticamente sulla giusta lunghezza d'onda per la migliore ricezione possibile. Ripetere se necessario. Inoltre il sistema memorizzerà l'impostazione finale dell'altoparlante.

2 canali di trasmissione

La trasmittente offre 2 scelte di canali di trasmissione con si sovrappongono. Questo vi consente di evitare possibili interferenze da trasmettenti senza fili FM nelle vicinanze.

Batterie od alimentazione di rete

Gli altoparlanti senza fili FM possono essere alimentati da adattatori CA/CC oppure da batterie ricaricabili (R6/AA NiMH), fornite col kit. Se sono disponibili entrambe le sorgenti di alimentazione, gli altoparlanti verranno alimentati dalla rete invece di scaricare le batterie.

Sistema ricaricabile

Gli altoparlanti FM senza fili consentono di ricaricare le batterie. Basta mettere le batterie ricaricabili (R6/AA NiMH) nel comparto batterie e collegare l'apparecchio alla rete. L'operazione di ricarica viene indicata dalla spia rossa al LED. **La ricarica avviene solamente quando l'altoparlante è spento!** Una volta che le batterie sono completamente cariche, l'operazione di ricarica termina automaticamente, evitando che le batterie vengano sovraccaricate. Allo stesso tempo, anche l'indicatore luminoso si spegne automaticamente.

IMPORTANTE

Il comparto batteria è stato progettato in modo tale che solamente batterie a corto isolamento (Philips AY3362) possono essere caricate. Questa caratteristica aggiunta di sicurezza evita caricamento accidentale di batterie non ricaricabili.

Indicatore stato batteria

Indica il livello i 3 livelli d'energia delle batterie ricaricabili durante il funzionamento. 3 del LED: batterie cariche, 2 del LED: batterie semi cariche, 1 del LED: batterie scariche.

Compatibili con cuffie FM senza fili Philips

Il sistema supporta l'impiego di cuffie FM senza fili Philips se:

- funzionano nella stessa banda di frequenza
- possono rilevare tono pilota di 19kHz

Vi preghiamo di consultare la scheda della specifica tecnica dell'apparecchio per confermare la compatibilità.

Contenuto del kit

Questo sistema di suono stereo FM senza fili, **SBC BC8320**, consiste dei seguenti accessori:

- 2 altoparlanti FM senza fili SBC BC8325
- 1 trasmettente FM senza fili SBC HC8372
- 2 adattatori SBC CS50/00 - 9 Volt/1000 mA CA/CC per gli altoparlanti (centro positivo)
- 1 adattatore SBC CS030/00 -12 Volt/200 mA CA/CC (centro positivo) per la trasmettente
- 16 batterie a corto isolamento ricaricabili R6/AA (NiMH), 1200 mAh (numero di tipo: AY 3362)
- 1 cavo audio (15 cm) con spina stereo di 3,5 mm e 2 spine RCA
- 1 spina adattatrice stereo da 3,5 mm a 6,3 mm
- 1 tubo antenna per la trasmettente

Comandi

Trasmittente (figura 1)

1 Indicatore di alimentazione

si illumina quando vengono rilevati dei segnali audio all'ingresso audio.

2 Cambio di canale

selezionate uno di 2 canali per la migliore ricezione.

3 Pannello di controllo

4 Ingresso mm audio trasmettente stereo di 3,5

il cavo audio collega la trasmettente MF alla sorgente audio

5 Ingresso dell'alimentazione CC

collegate l'adattatore CA/CC di 12 volt /200 mA

Altoparlante (figura 2)

6 Indicatore al LED di carica

si illumina quando le batterie vengono caricate.
Si spegne appena le batterie sono completamente caricate.

7 Indicatore stato batteria

3 livelli indicano lo stato delle batterie ricaricabili. 3 LED: batterie cariche, 2 LED: batterie semi cariche, 1 LED: batterie scariche.

8 Indicatore al LED di alimentazione

si illumina quando l'altoparlante è inserito.

9 Indicatore del Dynamic Bass Boost

si illumina quando viene applicato DBB.

10 Dynamic Bass Boost acceso/spento

premere il pulsante per attivare/disattivare la funzione DBB.

11 Controllo del volume

regola il volume al livello di ascolto desiderato.

12 Tasto dell'alimentazione

premere il tasto per inserire/disinserire l'altoparlante.

13 Coperchio comparto batteria

14 Pulsante sintonizzazione automatica

premere il pulsante e l'altoparlante si sintonizza automaticamente sulla giusta banda di frequenza, assicurando la migliore ricezione possibile.

15 Ingresso dell'alimentazione CC

collegate l'adattatore CA/CC di 9 volt /1000 mA.

16 Commutatore L/L+/R/R

L+R: quando due altoparlanti vengono usati in locazioni diverse
(per impostazione mono, non stereo).

L: per canale altoparlante sinistro.

R: per canale altoparlante destro.

17 Pannello di controllo

Installazione

Alimentazione della trasmittente

IMPORTANTE

Usare solamente l'adattatore Philips CA/CC 12 volt/200 mA, SBC CS030/00.

- 1** Assicuratevi che la tensione nominale dell'adattatore corrisponda a quella della presa di rete.
- 2** Collegare il connettore di uscita di alimentazione CC dell'adattatore CA/CC di 12 Volt/200mA al **INGRESSO DI ALIMENTAZIONE** che si trova sul retro della trasmittente (consultare la figura 1)
- 3** Collegare l'adattatore CA/CC di 12 Volt/200 mA alla presa della rete. Rimuovere sempre l'adattatore dalla presa di rete se la trasmittente con deve essere usata per un periodo di tempo.
- 4** Inserire il tubo dell'antenna oltre il filo poggiato all'interno del foro che si trova in cima alla trasmittente.
Assicuratevi che la sezione esposta del filo venga guidata dal tubo dell'antenna.
 - L'installazione corretta del tubo dell'antenna migliorerà la portata di trasmissione.

Alimentazione dell'altoparlante

IMPORTANTE

Usare solamente batterie a corto isolamento ricaricabili R6/AA NiMH – numero di tipo AY3362

Non usate batterie NiCd o alcaline poiché potrebbero danneggiare il sistema FM senza file!

- 1** Togliere il foglio isolante dallo scomparto delle batterie.
- 2** Controllate che il tasto dell'alimentazione dell'altoparlante MF sia in posizione di inserimento.
- 3** Ripetere operazioni 1 e 2 per l'impostazione dell'alimentazione dell'altro altoparlante.

4 Quando il suono dell'altoparlante MF diventa distorto, è indicazione che le batterie sono scariche.

L'INDICATORE DELLA CONDIZIONE DELLA BATTERIA a 3 livelli indica il livello d'energia.

5 Per ricaricare le batterie ricaricabili incorporate dell'altoparlante R6/AA NiMH, seguire le seguenti operazioni:

- Collegare il connettore di uscita di alimentazione CC dell'adattatore CA/CC di 9 Volt/200mA al INGRESSO DI ALIMENTAZIONE che si trova sul retro della trasmittente (consultare la figura 2).
- Collegare l'adattatore CA/CC di 9 Volt/200 mA alla presa della rete. (Rimuovere sempre l'adattatore dalla presa di rete se la trasmittente con deve essere usata per un periodo di tempo)
- Ripetere le suddette operazioni per ricaricare le batterie dell'altro altoparlante.

6 Durante il ricaricamento, il LED rosso D'INDICAZIONE DI CARICA si illumina.

Una volta che le batterie sono completamente cariche, l'operazione di ricaricamento termina automaticamente, evitando il sovraccarico delle batterie ed il LED D'INDICAZIONE DI CARICA si spegne.

7 Durante il funzionamento, l'energia delle batterie viene indicata dall'INDICATORE DI CONDIZIONE DELLA BATTERIA.

Per indicare la condizione vengono utilizzati 3 livelli:

- 3 LED = batterie cariche,
- 2 LED = batterie semi cariche,
- 1 LED = batterie scariche.

- Note:**
- **Batterie completamente scariche hanno bisogno di circa 16 ore di ricarica.**
 - **Rimuovete sempre le batterie se l'altoparlante non viene usato per un lungo periodo di tempo.**
 - **Le batterie contengono delle sostanze chimiche, quindi vi raccomandiamo di smaltirle nel modo adeguato**

Sostituzione delle batterie dell'altoparlante (figura 3)

IMPORTANTE

Usare solamente batterie a corto isolamento ricaricabili R6/AA NiMH – numero di tipo AY3362 (Philips)

Non usate batterie NiCd o alcaline poiché potrebbero danneggiare il sistema FM senza fili!

- 1** Togliere lo sportello del comparto batteria.
- 2** Estraiete le batterie e smaltitele in modo adeguato.
- 3** Inserite nuove batterie.
Usare solamente batterie R6/AA NiMH – numero di tipo AY3362 (Philips).
- 4** Assicuratevi che le batterie vengano inserite correttamente come indicato dai simboli incisi nella sede delle batterie.
- 5** Riporre lo sportello del comparto batteria.

IMPORTANTE

Prima di usare l'altoparlante MF per la prima volta, assicuratevi che le batterie siano state completamente caricate per circa 16 ore. Questo garantisce una più lunga durata operativa delle batterie.

Collegamenti audio

IMPORTANTE

Il sistema dell'altoparlante BC8320 non è adatto per uso come sistema di canale altoparlante surround posteriore. Non collegare la trasmittente ai connettori della linea in uscita del canale posteriore (LINE OUT) della ricevente del cinema domestico.

Opzione 1 (figura 4) - Collegamento della trasmittente MF SBC HC 8372 all'uscita della cuffia di una sorgente audio

- 1 Il kit contiene 2 altoparlanti, uno per il canale sinistro ed un altro per il canale destro. Regolare l'interruttore L/L+R/R alla posizione L, e posizionare l'altoparlante a lato sinistro. Eseguire una simile procedura per l'altoparlante del lato destro.

Nota: In caso volete impostare ciascun altoparlante in una locazione diversa – un altoparlante nella camera da letto, ed un altro nella cucina, ad esempio – vi consigliamo di regolare l'interruttore L/L+R/R alla posizione L+R. In questo modo, l'altoparlante ora funziona in modalità mono.

- 2 Collegate la spina stereo di 3,5mm del cavo audio stereo all'uscita della cuffia di una sorgente audio, come TV, Hi-fi o PC.
 - In caso la sorgente audio abbia un'uscita cuffia di 6,3 mm, usate la spina adattatrice stereo da 3,5 mm a 6,3 mm.

IMPORTANTE

Nel caso di certe TV il livello di uscita delle spine jack della cuffia può essere regolato solamente dopo l'accesso al menu sullo schermo della TV.

- 3 Accendete la sorgente audio ed aumentatene cautamente il volume. Il LED rosso dell'indicatore di alimentazione della trasmittente si illumina quando sta ricevendo un segnale audio.
- 4 Accendere entrambe gli altoparlanti. Potreste udire un sibilo negli altoparlanti se questi non ancora sono sintonizzato bene sulla trasmittente.
- 5 Per sintonizzare sulla giusta banda di frequenza, premere il PULSANTE DI SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA sul fondo posteriore dell'altoparlante.
Ricordate di sintonizzare entrambi gli altoparlanti.
- 6 Regolare il volume al livello desiderato, utilizzando il CONTROLLO DEL VOLUME a sfera degli altoparlanti.

Opzione 2 (figura 5) - Collegamento di una trasmittente MF ad un'uscita linea di una sorgente audio, es. REC OUT, LINE OUT.

- 1** Il kit contiene 2 altoparlanti, uno per il canale sinistro ed un altro per il canale destro. Regolare l'interruttore L/L+R/R alla posizione L, e posizionare l'altoparlante al lato sinistro.
Eseguire una simile procedura per l'altoparlante del lato destro.

Nota: In caso volete impostare ciascun altoparlante in una locazione diversa – un altoparlante nella camera da letto, ed un altro nella cucina, ad esempio – vi consigliamo di regolare l'interruttore L/L+R/R alla posizione L+R. In questo modo, l'altoparlante ora funziona in modalità mono.

- 2** Collegare la spina stereo di 3,5 mm del cavo audio stereo (15 cm) all'ingresso di 3,5 mm della trasmittente.
- 3** Collegate le 2 spine RCA del cavo del connettore (20 cm) ad un'uscita linea (REC OUT o LINE OUT) di una sorgente audio, es. TV, Hi-fi o PC.
- Controllate che la spina RCA rossa (canale destro) sia collegata al canale destro (rosso) della sorgente audio.
 - Controllate che la spina RCA bianca (canale sinistro) sia collegata al canale sinistro (bianco) della sorgente audio.

IMPORTANTE

Nel caso di certe TV solo il livello di uscita LINE OUT può essere regolato dopo l'accesso al menu sullo schermo della TV.

- 4** Accendete la sorgente audio.
Il LED rosso dell'indicatore di alimentazione della trasmittente si illumina quando sta ricevendo un segnale audio.
- 5** Nel caso in cui l'uscita della sorgente audio abbia un livello regolabile di uscita linea, regolatelo al più alto livello accettabile non distorto.
- 6** Accendere entrambe gli altoparlanti.
Potreste udire un sibilo negli altoparlanti se questi non ancora sono sintonizzati bene sulla trasmittente.
- 7** Per sintonizzare sulla giusta banda di frequenza, premere il PULSANTE DI SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA sul fondo posteriore dell'altoparlante per 1 secondo. Ricordate di sintonizzare entrambi gli altoparlanti.
- 8** Regolare il volume al livello desiderato, utilizzando il CONTROLLO DEL VOLUME a sfera degli altoparlanti.

Funzionamento di base

Quando la trasmittente FM è collegata sia ad

- una linea d'uscita di una sorgente audio, come REC OUT o LINE OUT oppure
- un'uscita di cuffia di una sorgente audio.

1 Accendete la sorgente audio ed aumentatene cautamente il volume.

Il LED rosso dell'indicatore di alimentazione della trasmittente si illumina quando sta ricevendo un segnale audio.

2 Accendere entrambe gli altoparlanti.

Potreste udire un sibilo nell'altoparlante se questo non è sintonizzato bene sulla trasmittente.

3 Per sintonizzare sulla corretta banda di frequenza, premere e tenere premuto per 1 secondo il PULSANTE DI SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA.

Ricordate di sintonizzare entrambi gli altoparlanti.

4 Regolare il volume al livello desiderato, utilizzando il CONTROLLO DEL VOLUME a sfera degli altoparlanti.

Soluzione dei problemi

AVVERTENZA:

Se si riscontra un guasto, controllare per prima i seguenti punti. Se non si è in grado di rettificare un problema seguendo questi consigli, contattare la linea di assistenza (vedere 'Avete bisogno di aiuto?') oppure contattare il rivenditore.

In nessuna circostanza bisogna tentare di riparare personalmente l'apparecchio; tali interventi annullano la garanzia.

In primo luogo, controllare tutti i cavi per assicurarsi che siano collegati correttamente.

Problema

Soluzione

La spia al LED (CHARGE) non si illumina

- Disallineamento della batteria col contatto metallico
 - Seguire le istruzioni descritte nella sezione della sostituzione della batteria e riporre cautamente le batterie.
 - Inserire per prima il terminale negativo della batteria prima di inserire il terminale positivo in posizione.
 - Assicuratevi che il terminale negativo della batteria faccia contatto con lo spinotto laterale di caricamento nel comparto batteria.

Assenza di suono

- Controllare che entrambi gli altoparlanti siano accesi.
- Controllare che le batterie degli altoparlanti facciano contatto con le piastre metalliche, nel caso contrario eliminare il problema come descritto sopra.
- Controllare che le batterie degli altoparlanti non siano scariche, seguire le istruzioni descritte nella sezione Alimentazione Energia Altoparlante e ricaricare le batterie.
- Se si sta usando l'alimentazione di rete anziché scaricare le batterie, controllare che l'adattatore CA/CC sia tutto inserito nell'uscita CA e che il connettore dell'uscita CC sia collegato correttamente alla presa di INGRESSO DI ALIMENTAZIONE CC che si trova in fondo posteriore dell'altoparlante. Ricordate di controllare entrambi gli altoparlanti.
- Similmente, controllare i collegamenti dell'alimentazione della trasmittente.
- Controllate che la sorgente audio sia accesa e sintonizzata su di un canale con audio.
- Controllare che il connettore dell'uscita dell'audio della relativa sorgente sia collegato correttamente all'INGRESSO DI AUDIO STEREO, che si trova sul retro della trasmittente.
- Regolare il volume della sorgente audio o l'altoparlante ad un livello più alto.
- Nel caso di sorgenti audio con livello di uscita regolabile, regolare il livello di uscita ad un livello più alto e non distorto.
- **Nel caso di certe TV il livello di uscita delle spine jack della cuffia può essere regolato solamente dopo l'accesso al menu sullo schermo della TV.**

108 ITALIANO

Assenza di suono

- Regolare la frequenza di sintonizzazione dell'altoparlante. Premere e tenere premuto per un secondo il pulsante di SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA. Ricordarsi di sintonizzare entrambi gli altoparlanti e ripetere se necessario.
- Cambiare la frequenza di sintonizzazione della trasmittente. Selezionare uno dei 2 canali per la migliore ricezione. Vi consigliamo di selezionare canale 1 come una prima opzione. Quindi regolare la frequenza di sintonizzazione come descritto sopra.
- Utilizzate la trasmittente HC8372. Alcune trasmittenti già incorporate nell'apparecchiatura non potrebbero essere compatibili con la cuffia HC8325 a causa dell'alta tecnologia utilizzata in questo modello.

Suono distorto

- Nel caso di sorgenti audio con livello di uscita regolabile, regolare il livello di uscita ad un livello più alto e non distorto.
- **Nel caso di certe TV il livello di uscita delle spine jack della cuffia può essere regolato solamente dopo l'accesso al menu sullo schermo della TV.**
- Controllare se i livelli del volume degli altoparlanti siano stati impostati troppo alti. In tal caso, regolare ad un livello inferiore. Ricordate di sintonizzare entrambi gli altoparlanti.
- Regolate la frequenza di sintonizzazione della altoparlanti. Premere e tenere premuto per un secondo il pulsante di SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA. Ricordarsi di regolare entrambi gli altoparlanti e ripetere se necessario.
- Cambiare la frequenza di sintonizzazione della trasmittente. Selezionare uno dei 2 canali per la migliore ricezione. Vi consigliamo di selezionare canale 1 come una prima opzione. Quindi regolare la frequenza di sintonizzazione come descritto sopra.
- Controllare se le batterie degli altoparlanti stiano funzionando a semi scarica, seguire le istruzioni descritte nella sezione Alimentazione Energia Altoparlante e ricaricare le batterie.
- Gli altoparlanti potrebbero essere posizionati troppo distanti dalla trasmittente. Avvicinarli per una migliore ricezione.
- Interferenza da lampade fluorescenti/altre sorgenti radio. Spostare gli altoparlanti o la trasmittente ad un altro posto, o modificare la frequenza di trasmissione come discusso in precedenza.
- Utilizzate la trasmittente HC8372. Alcune trasmittenti già incorporate in altre apparecchiature non potrebbero essere compatibili con la cuffia HC8325 a causa dell'alta tecnologia utilizzata in questo modello.

Manutenzione

- Se l'altoparlante non deve essere usata per un lungo periodo di tempo, vi preghiamo togliere le batterie per impedire perdita e corrosione.
- Usare solamente batterie R6/AA NiMH – numero di tipo AY3362 (Philips).
- Non lasciare la trasmittente vicino a sorgenti calde.
Non esponetela alla diretta luce del sole, ad eccessiva polvere, alla pioggia o a qualsiasi sorta di urto meccanico.
- Non usare alcool, diluente o sostanze a base di petrolio per pulire l'altoparlante o la trasmittente. Usate un panno di pelle di camoscio per pulire l'alloggiamento.
- Non usate detersivi che contengono alcool, alcool depurato, ammoniaca o abrasivi poiché potrebbero danneggiare l'alloggiamento.

Sicurezza d'ascolto!

Un uso continuo ad alto volume può provocare danni permanenti all'udito.

Caratteristiche tecniche*

Trasmittente

Sistema:	Frequenza Radio (RF)
Modulazione:	Modulazione di Frequenza (FM)
Tono pilota:	19 kHz
Frequenza vettore:	Canale 1: 863.5 MHz Canale 2: 864.5 MHz
Potenza di uscita irradiata:	<10m Watt
Gamma di trasmissione effettiva:	fino a 100 metri**, multidirezionale (360°)
Livello d'ingresso:	350 mVrms
Alimentazione – stazione base:	12 Volt/200mA CC, centro positivo (SBC CS030/00)

Altoparlante

Portata di frequenza di ricezione:	863 MHz – 865 MHz
Rapporto segnale/rumore:	> 60 dB (1 kHz oscillazione sinusoidale, ponderato A)
Distorsione:	< 10 % THD
Separazione dei canali:	> 30 dB
Portata frequenza audio:	20 – 20,000 Hz
Alimentazione – altoparlante:	8 × R6/AA batterie (Numero di tipo NiMH: AY3362) oppure 9 Volt/1000mA CC, centro positivo (SBC CS050/00)
Durata della batteria:	+/- 10 ore

***) Tutte i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza previo avviso.**

****) A seconda della specifica versione di BC8320 ed a seconda delle condizioni ambientali.**

Con la presente Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories dichiara che questo BC8320 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Regolazioni Europee

Questo prodotto è stato progettato, collaudato e prodotto secondo la direttiva europea R&TTE 1999/5CE.

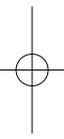
Ai sensi della suddetta Direttiva, questo prodotto può essere acquistato e messo in servizio nei seguenti stati:

SBC BC 8320

Direttiva R&TTE 1999/5/EC

B	x	DK	x	E	x	GR	x	F	x
IRL	x	I	x	L	x	NL	x	A	x
P	x	SU	x	S	x	UK	x	N	x
D	x	CH	✓						

Questo prodotto è conforme ai requisiti di classe 2 come indicato nella EN 301 489-9.



www.philips.com

This document is printed on chlorine free produced paper

Data subject to change without notice

Printed in China

CE 0682 Ⓢ



PHILIPS

